

# Chuyeän Gi Seõ Xaây Ra Neáu Baïn Bò Baét



Heã thoáng phaùp luaät taïi Hoa Kyø khaùc vôùi caùc quoác gia khaùc. Dõdõi ñaây laø moät soá nhöõng caâu hoûi caên baùn vaø giaûi ñaùp ñeã giuùp baïn coù moät vaøi khaùl nieäm veà ñöðöng loái hoaït ñoäng cuûa heã thoáng phaùp lyù taïi Hoa Kyø vaø quaän Santa Clara.

## Nhöõng cô quan luaät phaùp taïi quaän haït Santa Clara laø gì?

Möðöi ty caûnh saùt phuïc vuï phaàn lòn caùc thaønh phoá trong quaän haït Santa Clara. Hoï ñi tuaàn taïi moät soá vøøng ñai cuûa caùc thaønh phoá. Caùc khu voïc khoâng thuoác thaønh phoá naøo seõ ñöðic baùo veã böüi vaên phøng Caûnh saùt tröðöng cuûa quaän Santa Clara. Trung Tâm Caûi Huaán ñieàu haønh caùc nhaø tuø. Ñoài tuaàn tra xa loã (CHP) tuaàn tra caùc xa loã chính. Sôû Di Truù (INS) coù vaên phøng taïi San Jose keã caû caùc chi nhaüh lo veà phaùp lyù vaø caùc traïi giam ngaén haïn.

**Toài neän laøm gì neáu toài laø naïn nhaân cuûa moät toãi phaïm vaø ñaõ chöùng kieán moät vuï phaïm phaùp**  
Neáu baïn laø naïn nhaân hoaëc ñaõ chöùng kieán moät vuï phaïm phaùp, baïn phaûi goïi baøo caøo ñeán caûnh saùt. Ñeã baøo caøo goïi soá 911.

## Bò baét laø gì?

Khi baïn bò baét, baïn khoâng ñöðic quyèan ñi ñaâu (bò boù vaøo tuø). Tieán trình baét giöð baét ñaâu khi moät ngöðöi bò baét vì ñaõ phaïm moät toãi naøo ñoù.

Moät ngöðöi coù theå bò moät coäng ñaän thöðöng baét

giöð, moät nhaân vieän coäng löïc hoaëc böüi vì ñaõ coù leänh truy naõ. Leänh truy naõ chæ coù hieäu löïc khi coù lyù do chaéc chaén.

## Lyù do chaéc chaén laø gì?

Lyù do chaéc chaén ñöðic ñönh nghóa nhö laø moät söï thaät ñaõ hoã tröi cho nhaân vieän coäng löïc ñuù yeáu toá ñeã tin raèng moät ngöðöi naøo ñoù ñaõ phaïm phaùp.

## Neáu bò baét hoaëc bò mang ñeán sôû caûnh saùt toài coù quyèan gì?

Moïi ngöðöi duø coù quoác tòch hay khoâng ñeàu coù theå xöù ñöng moät soá quyèan khi bò baét. Tröðöc khi caûnh saùt tra vaán baïn, hoï phaûi cho baïn bieát raèng:

- Baïn coù quyèan giöð im laëng
- Taát caû nhöõng gì baïn tuyeân boá luùc ñoù ñeàu coù theå ñuøng ñeã choáng laïi baïn.
- Baïn coù quyèan ñoøi coù moät luaät sö khi baïn bò tra vaán
- Neáu baïn khoâng ñuù ñieàu kieän ñeã möðun luaät sö, moät luaät sö seõ ñöðic chæ ñönh ñeã baøo chöða cho baïn.

Neáu moät ngöðöi yeâu caàu ñöðic söi giuùp ñöð cuûa luaät sö, caûnh saùt khoâng coù quyèan tieáp tuïc tra vaán. Neáu caûnh saùt vaän muoán tieáp tuïc tra hoûi, neän nhaát ñönh ñoøi coù luaät sö ñaïi dieän. Trong haäu heát tröðöng hoïp, caûnh saùt seõ ngöng tra vaán.

## Ñieàu gì seõ xaây ra neáu toài phaûi ra toøa?

Sau khi bò baét, baïn seõ bò buoác toãi. Trong khi bò buoác toãi, baïn seõ ñoài dieän vôùi moät chaüh aùn laø ngöðöi seõ cho bieát baïn bò buoác toãi gì. Taïi ñaây baïn seõ nhaän toãi hoaëc khoâng

nhaän toäi hoaëc khoäng nhaän gì caû.  
Neáu baïn khoäng nhaän toäi baïn seõ  
phaûi ra ñieàu traàn.

### **Neáu toäi khoäng ñuû söüc möðun luaät sö thì sao?**

Baïn coù theá ñuû tieâu chuaån ñeã ñöðic  
chæ ñönh möät luaät sö coäng coäng.  
Yeäu caàu chaùnh àun giöüi thieäu baïn  
ñeán vaên phoøng luaät sö coäng coäng.

## **Chuyeän Gì Seõ Xâu Ra Neáu Baïn Bò Baét**

### **coäng löïc ñeã khoûi bò baét khoäng?**

Toäi coù quyeàn ñoøi coù ngöðøi thoäng  
dòch khoäng?

Taát caû möi ngöðøi coù quyeàn ñoøi coù  
ngöðøi thoäng dòch trong tieán trình xeüt  
xöu taïi toøa àun hình söi.

### **Ñieàu gì seõ xâu ra trong phieän toøa?**

Taïi phieän toøa, bò caùo coù quyeàn  
yeäu caàu ñöðic luaät sö coäng coäng ñaïi  
dieän. Luaät sö coäng coäng laø ngöðøi  
laøm vieäc ñoäc laäp ñeã baùo veã  
quyeàn löi cuûa bò caùo.

Neáu luaät sö ñaïi dieän cho khu vöïc  
khoäng coù ñuû chöùng côù ñeã buoäc  
toäi bò caùo, hoaëc khoäng ñuû yeäu toá  
buoäc toäi khiéan coù söi nghi ngöø veã  
söi caùo buoäc, löøi buoäc toäi seõ ñöðic  
huûy bò.

### **Ngöðøi thaân cuûa toäi ôu trong tuø, toäi coù theá laøm gì?**

Tuøy vaøo lyù do maø ngöðøi thaân cuûa  
baïn bò baét, baïn coù theá coù cô hoäi xin  
ñöùng tieàn theá chaân ñeã hoï ñöðic taïi  
ngoaiï haàu tra cho ñeán ngaøy ra toøa.  
Caùc vaên phoøng cho vay tieàn theá  
chaân coù theá tìm trong soá ñieän thoaiï.

### **Neáu bò keát àun seõ coù aính höðung theá naøo ñeán tình traïng di truù cuûa toäi?**

Tuøy vaøo toäi traïng, baïn àun cuûa baïn  
coù theá coù aính höðung ñeán vieäc xin  
nhaäp tòch hoaëc coù theá bò truïc xuaát.

### **Toäi coù theá hoái löä nhaân vieän**

Baïn khoäng theá traùnh bò baét hoaëc  
bò tuø baèng

caùch hoái löä nhaân vieän coäng löïc  
hoaëc nhöõng nhaân vieän khaùc laøm  
trong guoäng maùy luaät phaùp. Laøm  
chuyeän naøy laø baát hôïp phaùp vaø  
coù

theá mang ñeán nhöõng raéc roái traàm  
troïng hôn.

### **Asian American Recovery Services ("The**

### **Place")**

1370 Tully Road, Suite 501, San Jose, CA  
95122

Ñieän thoaiï: (409) 271-3900

Soá mieän phí: 1(800) 770-5674

Ngoân ngöð: Caêm Boát, Ilocano, Phi  
Luaät Taân vaø Vieät Nam

Dòch vuï: Nöi giuùp thanh thieäu nieän AÙ  
Chaâu vaø vuøng Nam Thaùi Bình Döông  
traùnh naïn nghieän huët vaø nghieän  
röðiu. Chöông trình ngaët ngöøa söùm  
cho thanh thieäu nieän AÙ Chaâu vaø  
vuøng Nam Thaùi Bình Döông, coá vaán  
vaø tröi löïc gia ñình. Chöông trình chöõa  
trò chöùng nghieän naëng cho thieäu  
nieän AÙ Chaâu vaø vuøng Nam Thaùi  
Bình Döông ngoaiï truù.

### **Correctional Center for Women**

701 South Abel Street, Milpitas, CA 95036

Ñieän thoaiï: (408) 957-5414

Ngoân ngöð: Taây Ban Nha vaø Vieät  
Nam

Dòch vuï: Dòch vuï caùi huaán.

### **County of Santa Clara/Department of**

**Corrections-Automated Victim  
Notification Service**

Ñöðøng giaây mieãn phí: (800) 464-3568  
Dòch vui: Năin nhaân cuûa caùc vui phăim  
phaùp coù theå goïi naëc danh ñeå ñöðïc  
giuùp ñöð. Sau khi ghi danh, năin nhaân  
seõ töï ñoäng ñöðïc loaùn baùo tröðuc 15  
ngaøy khi keû phăim phaùp seõ ñöðïc thaû

vaø moät laàn nöõa baùo cho năin nhaân  
bieát keû phăim phaùp môùi ñöðïc thaû.  
**Crime Victims United-Sacramento**  
Ñieãn thoăi: (916) 448-3291  
Dòch vui: Coả ñoäng, giaùo duïc vaø hoaït  
ñoäng chính trò ñeå baùo veã quyeàn  
cuûa năin nhaân. Tuyeân döông nhöõng  
caù nhaân ñaõ hoã tröï quyeàn cuûa năin  
nhaân.

## Chuyeän Gi Seõ Xâu Ra Neáu Bاین Bò Baét

### **Elmwood Men's Facility**

701 South Abel Street, Milpitas, CA 95036

Ñieän thoaii: (408) 957-5820

Ngoân ngöõ: Taây Ban Nha vaø Vieät Nam

Dòch vui: Nhaø tuø cuûa nam giòu.

### **Friends Outside**

501 Stockton Avenue, San Jose, CA 95126

Ñieän thoaii: (408) 295-6033

Ngoân ngöõ: Taây Ban Nha

Dòch vui: Trôi giuùp gia ñình cuûa tuø nhaân, löông thöïc khaån caáp, quaàn aùo vaø vaät duïng trong nhaø. Cung caáp coá vaán, nhòum hoã trôi, lôùp cho phui huynh, caém traïi heø cho gia ñình, giuùp trong dòp Giaùng Sinh. Cung caáp moät soá caùc dòch vui trong nhaø tuø vaø nhöõng chöông trình phuïc hoài cuûa naïn haønh hung.

### **Probation Department of Santa Clara County - Palo Alto**

270 Grant Avenue, Palo Alto, CA 94306

Ñieän thoaii: (650) 327-1470

Ngoân ngöõ: Taây Ban Nha, Vieät Nam vaø coù thoäng ngoân cho moät soá caùc ngoân ngöõ khaùc.

Dòch vui: Trung taâm quaùn cheá

### **Probation Department of Santa Clara County - San Jose**

260 North First Street, San Jose, CA 95134

Ñieän thoaii: (408) 235-2202

Ngoân ngöõ: Taây Ban Nha, Vieät Nam vaø coù thoäng ngoân cho moät soá caùc ngoân ngöõ khaùc.

Dòch vui: Trung taâm quaùn cheá

### **Public Defender's Office**

120 Mission Street, San Jose, CA

95110

Ñieän thoaii: (408) 299-7700

270 Grant Avenue, Palo Alto, CA 94306

Ñieän thoaii: (650) 327-1354

Dòch vui: Ñaii dieän cho bò caùo cuûa toái tieäu hình vaø ñaii hình laø nhöõng ngöõøi khoâng ñuù khaù naêng ñeá möðun luaät sö trong caùc vui veà hình söi vaø thanh thieáu nieân, vaø nhöõng vaán ñeá veà bình taâm thaàn coù theá xâu ra trong töõng lai.

### **Santa Clara County Main Jail – North Jail**

150 West Hedding Street, San Jose, CA 95110

Ñieän thoaii: (408) 299-3689

Ngoân ngöõ: Taây Ban Nha vaø Vieät Nam

### **Volunteers in Parole**

118 W. Taylor St., SJ, CA 95110

Ñieän thoaii: (408) 277 – 1008

Ngoân ngöõ: Taây Ban Nha (luaät sö coá vaán)

Dòch vui: Tìm luaät sö thích hõip cho ngöõøi ñang trong voøng quaùn cheá, hoï coù theá gaëp moãi thaùng töø 4 – 8 giø. Nhöõng hoaït ñoäng chính goàm böõa aên tröa haøng naêm, röûa xe, giuùp trôi caáp hoïc phí, toá chöùc caùc hoaït ñoäng theá thao va ñi cheø thuyeàn.

### **Wright Center**

298 Bernal Rd., SJ, CA 95119

Ñieän thoaii: (408) 227 – 8022

Ngoân ngöõ: Taây ban Nha

Dòch vui: Trung taâm caùi huaán cho thieáu nöõ coøn trong löùa tuôi töø 12 – 18, ñöõic toæa aùn thieáu nieân göüi töü. Khoàng coù ñöõøng daây trôic tieáp cho coång chuùng

Caàn ñi ñaâu? Muoán chi tieát veà caùc tuyeán ñöõøng xe buyùt ñeá ñi ñeán moät cô söu naøo ñoù, goïi soá (408) 321-2300. Cho ñieän thoaii vieän bieát baïn muoán ñi töø ñaâu vaø muoán ñeán ñaâu

Caàn ñi ñaâu? Muoán chi tieát veà caùc tuyeán ñổøng xe buyùt ñeà ñi ñeán moät cô sôu  
naøo ñoù, goïi soá (408) 321-2300. Cho ñieán thoãïi vieán bieát baïn muoán ñi töø ñaâu vaø  
muoán ñeán ñaâu